



# Teschner Nachrichten



## SEMINÁŘ BESKYDY HORNÍ LOMNÁ BGZ HAVÍŘOV

49

Januar  
bis April

2025

Letošní seminář našeho Havířovského spolku se zmiňoval v problémech. Původní termín byl od 15. 9.–18. 9. 2024, ale

bohužel nás zasáhly povodně. Hotel sice leží na říčce Lomné, byl v suchu, ale silným deštěm a velkým větrem, došlo k pádu



stromů na elektrické vedení a hotel zůstal bez proudu a ČEZ odhadoval opravu na 1–2 dny.

Narychlo jsme v neděli 15. 9. 2024 všechny účastníky obvolávali, neboť seminář se nemohl konat.



Někteří již byli na cestě a tak se vraceli. Část účastníků se stejně odhlásovala, že se k nim blíží voda, nebo, že se nedostanou porušením železniční tratě.

Hotel nám nabídl náhradní termín od 13. 10.–16. 10. 2024 a to již někteří měli naplánované operace nebo jiné důvody, že se nemohli zúčastnit. Z plánovaného počtu 38 osob se nakonec přijelo 32 účastníků. Škoda.

Ale věřím, že tito určitě nelitovali. Hotel U Studánky v Horní Lomné leží na konci údolí v krásném prostředí Beskyd. Ubytování v 2 lůžkových pokojích s balkonkem a vynikající strava nás všechny nadchla.

A pak už následoval program podle zadání v Projektu.

Přednášky byly podrobné, účastníci se

seznámili s historií Beskyd, hlavně oblasti Těšínska.

Život zde byl vždy těžký, chudá políčka vystačila sotva k obživě. Přiblížili jsme hlavní panovníky na Těšínsku, národnostní třenice hlavně mezi Polskou a Českou národností, později i Německou.

Rozdělení Těšína řekou Olzou v roce 1919 na Český a Polský Těšín, přineslo nemalé potíže.

Na České straně zůstala prosperující železnice a průmysl. K Polsku připadlo historické jádro města se zámek Habsburků.

Průběh po Mnichovské dohodě a 2 sv. Války na Těšínsku a Jablunkovsku rozvířil také staré křivdy, vydávání Volklistů se neseťkalo s očekávaným úspěchem.

Byla představena kniha Karin Lednické „Životická tragedie“ z okolí Haviřova a další spisovatel Jaromír Polášek s Povědkami a Pohádkami z Beskyd a Těšínska.

Přednášky vhodně doplňovala návštěva Muzea v Dolní Lomné – bývalé staré školy a v Muzeu v Jablunkově.

Zde je velká sbírka tradičního náčiní, krojů, život ve městě Jablunkov, přírodovědná sbírka s krásnými exponáty zvěře (jelena, jezevce, zmije...).

Dále se mohlo nahlédnout do bývalého vězení se zbraněmi.

Další přednáška byla formou promítnutí filmu „Legenda se vrací“. Zde bylo pěkně vidět bývalé česko-německé vztahy ve sportu, hlavně fotbalovém



týmu DFC. Film zmiňoval i další sporty, kde bez národnostních vášní, sportovci vzájemně závodili.

Nechyběla ani návštěva nejvýchoďnější obce v ČR, Hrčavy a kdo mohl, šel pěšky 2,5 km na Trojmezí. Je to nejvýchoďnější bod české republiky se žulovými monumenty a státními znaky České republiky, Slovenska a Polska.

O večerní program se postaral pan Koukol hrou na harmoniku a zpěvem německých písní podle zpěvníků, zde se mnozí zapojili.

A samozřejmě nechyběl ani taneční večer s hudbou našeho člena Edy Rakuse, který umí udělat zábavu.

Měli jsme štěstí, v evangelickém kostele panny Marie, který byl nad naším hotelem, probíhala bohoslužba, i zde jsme se zúčastnili.

Tři dny rychle utekly, program byl náročný, pro mnohé možná uspěchaný, ale když se chce něco vidět, musí se pohodlí obětovat.

Vzájemná setkávání členů různých spolků vždy posílí vzájemné vztahy a doufáme, že i v budoucnu se sejdeme na dalším semináři.

Věřím, že všich zúčastnění byli velmi spokojeni a budou mít dlouho na co vzpomínat.

## HODNOCENÍ:

### Kvalitativní cíle:

splněno na 100%. Udržení tradic, zpěv německých písní celého kolektivu.

Diskuse a přednášky o německé menšině na Těšínsku. Zlepšení znalostí členů z oblasti historie.



**K v a n t i t a t i v n í :**  
splněno na 85 % - důvod = povodně  
v oblasti Slezska a Moravy, vytopení  
některých členů velkou vodou – vy-  
soušení domů v oblasti Ostravy, Opavy,  
Bohumína, Dětmovic.

Změna termínu a posunutí o měsíc  
později, zapříčinila další potíže (pláno-  
vané operace, vlastní jiné akce již zapla-  
cené...).

*Slížová Hana, Havířov*



## SEMINAR BESKIDEN, HORNÍ LOMNÁ, BGZ HAVÍŘOV

Das diesjährige Seminar von unserem  
Vereins Havířov war voller Probleme. Der  
ursprüngliche Termin war vom 15. 09.-  
18. 09. 2024, aber leider wurden wir von  
Regen mit Überschwemmungen und  
Sturm heimgesucht. Obwohl das Hotel  
am Fluss Lomna liegt, war es vom Was-  
ser verschont geblieben, aber durch den  
heftigen Regen und den starken Wind  
stürzten Bäume auf die Stromleitungen  
und das Hotel war ohne Strom und die  
CEZ schätzte, dass die Reparatur 1-2  
Tage dauern würde. Wir riefen alle Teil-  
nehmer am Sonntag, den 15.9.2024,  
eilig an, dass das Seminar nicht statt-  
finden konnte. Einige waren bereits auf

dem Weg und kehrten zurück. Einige  
Teilnehmer meldeten sich trotzdem ab,  
weil sie sagten, sie hätten Wasser oder  
sie kämen wegen der Beschädigung  
der Bahnlinie nicht durch. Das Hotel bot  
uns einen Ausweichtermin vom 13.10.  
bis 16.10.2024 an, aber zu diesem Zeit-  
punkt hatten einige bereits einen Termin  
im Krankenhaus oder andere Gründe,  
weshalb sie nicht teilnehmen konnten.  
Von den geplanten 38 Personen kamen  
schließlich 32 Teilnehmer. Das war sehr  
schade, aber ich glaube, dass die wo  
gekommen sind es sicher nicht bereut  
haben. Das Hotel U Studánky in Horní  
Lomná liegt am Ende eines Tals in den

wunderschönen Beskiden. Die Unterbringung in 2-Bett-Zimmern mit Balkon und das ausgezeichnete Essen haben uns alle begeistert.

Dann folgte das Programm gemäß dem Projekt. Die Vorträge waren sehr ausführlich, die Teilnehmer lernten die Geschichte der Beskiden, insbesondere der Region Těšín kennen. Das Leben hier war schon immer sehr hart, die kargen Felder reichten kaum zum Leben. Wir stellten die wichtigsten Herrscher der Těšín Region vor, die nationalen Reibereien, vor allem zwischen den polnischen und tschechischen, später auch den deutschen Nationalitäten. Die

Teilung von Těšín durch den Fluss Olza im Jahr 1919 in ein tschechisches und ein polnisches Těšín brachte erhebliche Schwierigkeiten mit sich. Auf tschechischer Seite blieben eine florierende Eisenbahn und Industrie erhalten. Das historische Zentrum der Stadt mit der habsburgischen Burg wurde an Polen übertragen.

Der Verlauf nach dem Münchner Abkommen und dem Zweiten Weltkrieg in Těšín und Jablunkov schürte auch alte Missstände auf, und die Veröffentlichung von Volklist fand nicht den erwarteten Erfolg. Karin Lednices Buch "Životická tragedie". Aus der Umgebung





von Havířov und ein weiterer Schriftsteller Jaromír Polášek mit seinen Erzählungen und Märchen aus den Beskiden und Těšín wurden vorgestellt. Die Vorträge wurden durch einen Besuch des Museums in Dolní Lomná, der ehemaligen alten Schule und des Museums in Jablunkov angemessen ergänzt. Es gibt eine große Sammlung traditioneller Utensilien, Trachten, das Leben in der Stadt Jablunkov, eine naturkundliche Sammlung mit schönen Exponaten von Wild (Hirsche, Dachse, Vipern...). Außerdem konnte man einen Blick in das ehemalige Gefängnis mit Waffen werfen.

Ein weiterer Vortrag fand in Form einer Vorführung des Films "Die Legende kehrt zurück" statt. Hier war es schön, die ehe-

maligen tschechisch-deutschen Beziehungen im Sport zu sehen, insbesondere die DFC-Fußballmannschaft. Der Film erwähnte auch andere Sportarten, bei denen die Sportler ohne nationale Leidenschaften gegeneinander antraten.

Es gab auch einen Besuch im östlichsten Dorf der Tschechischen Republik, Hrčava, und wer konnte, wanderte 2,5 km nach Trojmezí. Es ist der östlichste Punkt der Tschechischen Republik mit Granitmonumenten und Staatswappen der Tschechischen Republik, der Slowakei und Polens.

Für das Abendprogramm sorgte Herr Koukol mit seinem Akkordeon und dem Singen von deutschen Liedern nach den Liederbüchern, wobei viele mitmachten.





Und natürlich gab es auch einen Tanzabend mit Musik von unserem Mitglied Edy Rakus, der es versteht, Spaß zu machen.

Wir hatten das Glück, dass in der evangelischen Frauenkirche, die über unserem Hotel lag, ein Gottesdienst stattfand, an dem wir auch teilnahmen. Die drei Tage vergingen schnell, das Programm war anspruchsvoll, vielleicht für viele übereilt, aber wenn man etwas sehen will, muss man auf Bequemlichkeit verzichten. Das Zusammentreffen von Mitgliedern verschiedener Gesellschaften stärkt immer die Beziehungen, und wir hoffen, dass wir uns in Zukunft zu einem weiteren Seminar wiedersehen. Ich glaube, dass alle Teilnehmer sehr zu-

frieden waren und die Veranstaltung lange in Erinnerung behalten werden.

#### **Bewertung:**

**Qualitative Ziele:** 100% erreicht. Pflege der Traditionen, Singen deutscher Lieder durch das gesamte Team. Diskussionen und Vorträge über die deutsche Minderheit in Teschen. Verbesserung der Geschichtskennntnisse der Mitglieder.

#### **Quantitativ:**

85% erfüllt - Grund = Überschwemmungen in Schlesien und Mähren, Überflutung einiger Mitglieder durch Hochwasser - Austrocknung von Häusern in der Gegend von Ostrava, Opava, Bohumín, Dětmarovice. Die Änderung des Termins und die Verschiebung um einen Monat verursachte weitere Schwierigkeiten (geplante Operationen, eigene andere, bereits bezahlte Veranstaltungen...).

*Slížová Hana, Havířov*





# Rekonstrukce BGZ Havířov

Letošní léto bylo pro nás velmi náročné. Plánovaná rekonstrukce v našich prostorech, měla být hotova nejpozději do konce prázdnin. Ale bohužel při návštěvě 1. 9. 2024 jsme zjistili, že ze zdi koukají jen dráty, stále není vše omítnuto ani vymalování prostor stále není dokončeno.

Dělníci pracovali pomaloučku, více malty bylo na našich kobercích než na zdi. Přípravu malby si také prováděli na koberci, přitom na školní chodbě jsou kachle, kde mohli provádět míchání.

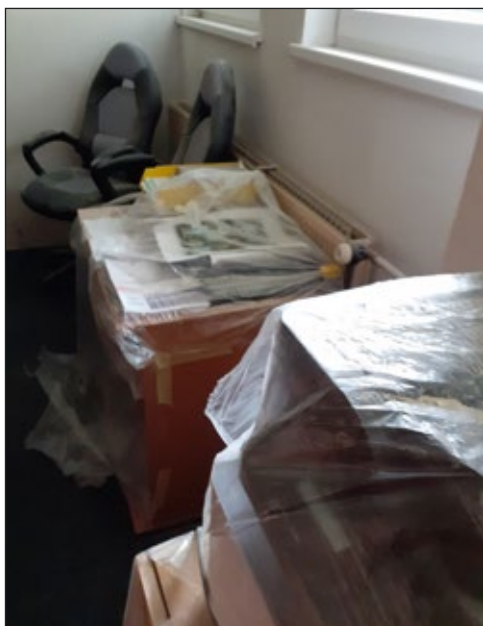
Nevím, zda to dělali schválně, nebo tak pracují všude, běžně a normálně. Pokud potřebujete něco zničit – pozvěte si



domů tuto stavební firmu. Na hrubý úklid jsme pozvali úklidovou firmu Stella, ale ani oni koberce nedokázali vyčistit. Museli jsme proto přistoupit k výměně starého zátěžového koberce za linoleum. Tím se však čas rekonstrukce opět protáhl, takže otevřít BGZ bylo možné až 22. 10. 2024. I pak jsme museli provádět čištění a mytí úplně všeho, vše bylo pokryto maltou a prachem. Internet nám zprovoznili až 3. 10. 2024 – takže nebylo možno provádět účetnictví a další práce, což způsobovalo nemalé potíže.

A také jsme počítali ztráty. Dělníci ukradli co mohli, mimo drobné věci (a hodilo se všechno – ze skladu toaletní papír, mýdla, čistící prostředky, osvěžovače vzduchu, hadry, minerálky pro studenty...) i „Sodastream“ - ten nám nahradila škola.

Majitel firmy se prý dušoval a dal by ruku do ohně za své dělníky, že oni nic





naštěstí ještě podařilo zachránili.

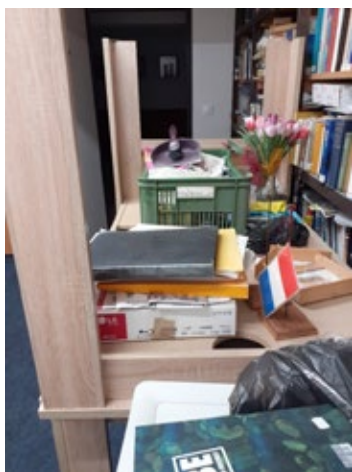
Je až neuvěřitelné, co je možné v dnešní době. Drzost a bezohlednost vládne dnešní společnosti.

A nyní něco pozitivního, BGZ je opraveno, prostory jsou praktičtější využity a snad se nám zde všem bude líbit při dalších setkáních.

*Slížová Hana*

neukradli. No hlavně, aby o svou ruku brzy nepřišel. Rozhodně by měl své dělníky vybavit štaflemi – aby nepoužívali naše nové židle a neničili je. Vysavač nám to-tálně ucpali – stavební firma asi nemá na vlastní vysavač a tak drze užívali náš. Taktéž hrací zařízení již měli nachystáno dělníci na odvoz se svými věcmi, to jsme





**Wir fahren nach Österreich!  
Wir erleben Wiener Adventzauber!**

poznávací zájezd  
**Advent Wien**  
**Adventní Vídeň**

28. 11. 2024

**Spolupráce Spolku Němců  
Těšínského Slezska a Gymnázia  
Havířov-Podlesí**

Nejkrásnějším obdobím pro návštěvu vznešené Vídně, hlavního města Rakouska, jsou Vánoce. Ulice a náměstí zaplní od konce listopadu kouzelné vánoční trhy a překrásná výzdoba. Studenti gymnázia Havířov-Podlesí a členové Spolku



Němců Těšínského Slezska mohou díky společnému jednodennímu zájezdu ve čtvrtek 28. 11. 2024 tuto nezapomenutelnou romantickou atmosféru Vánoc a pohádkové vídeňské vánoční trhy zažít. Přímo v německy mluvícím prostředí užijí své komunikační dovednosti, seznámí se s pamětihodnostmi, projdou se adventně vyzdobeným historickým centrem Vídně, vychutnají si tradiční vánoční trhy a navzájem se mezigeneračně a německým jazykem při konverzacích obohatí.

***Cena: 500 Kč***

***Doprava: autobus***

**Program: prohlídka architektonických skvostů historického centra Vídně, vánoční trhy.**



**1/ Stephansdom** – prohlídka katedrály Sv. Štěpána – nejvýznamnější rakouská gotická stavba, která patří k symbolům města a skrývá řadu uměleckých pokladů. Vánoční trh na Stephansplatz



**2/ Mozarthaus** – dům, ve kterém v době pozdního baroka W. A. Mozart strávil svá nejšťastnější léta. Napsal zde také některé ze svých nejlepších skladeb, mimo jiné jeho patrně nejatraktivnější operu Figarovu svatbu.

**3/ Hofburg** – největší palácový komplex na světě. Až do roku 1918 zde sídlili a vládli habsburští císaři. Dnes se zde nacházejí četná muzea s prvotřídními sbírkami, Španělská jezdecká škola s bílými koňmi Lipicány, kongresové centrum, sídlo rakouského spolkového pre-

zidenta a také starobylé Náměstí hrdinů Heldenplatz.

**4/ Vánoční vesnička na Maria-Theresien-Platz.** Pohádkový vánoční trh kolem sochy Marie Terezie.

#### **5/ Kunsthistorisches Museum –**

Uměleckohistorické muzeum patří mezi nejvýznamnější muzea umění na světě. Z podnětu císaře Františka Josefa I. se zde nachází císařská klenotnice, obrazová galerie, sbírka zbraní, starožitností a mincí, zlaté poklady nalezené v Uhrách a další sbírky.

**6/ Parlament** - vídeňský Parlament je postaven ve stylu neoklasického chrámu coby odkazu na starověkou demokracii. Zasedá zde Národní a Spolková rada Rakouska.

#### **7/ Burgtheater (Dvorní divadlo) –**

Císařské dvorní divadlo bylo založeno v roce 1741 na přání Marie Terezie. Nyní je jedním z nejvýznamnějších německojazyčných divadel. Rakouské národní divadlo.

**8/ Wiener Rathaus** – vídeňská radnice je neogotická stavba, před níž bývá každoročně hlavní a největší adventní trh ve Vídni Wiener Christkindmarkt am Rathausplatz s více než 150 stánky.

*Slížová Hana*



## Setkávání členů



**Setkávání v Českém Těšíně, Na Mojské** - každý první čtvrtek v měsíci od 14,00 do 16,00 hodin.

Prosíme, využijte této možnosti setkávání, neboť náš Spolek musí v současnosti za tyto prostory platit nájem.

**Setkávání v BGZ Havířov**, Studentská 11, každé úterý od 14,00 do 16,30 hodin.

## Výuka německého jazyka

Dne 13. 11. 2024 proběhla výuka německého jazyka pro žáky Gymnázia v našem BGZ. Nejdříve se učili žáci prvního ročníku správnou výslovnost a pak následně další

hodinu studenti sekundy procvičovali německý jazyk.

Náš člen, pan Helmut Halberstadt, předčítal krátké texty a studenti po něm







opakovali. Pak pokračovala výuka připravenými otázkami na Helmuta, který jim odpovídal. Nechyběla ani německá písnička s připraveným textem a krátká přísloví a vtipy. Některé německé vtipy byly pro studenty dost těžké na porozumění, ale to již paní učitelka Lucie Homolová pomohla s překladem.

Pro studenty to bylo velké zpestření výuky v prostředí našeho opraveného BGZ

*Slížová Hana*



# Připravujeme akce na rok 2025

## BGZ Havířov:

začátek dubna 2025 – Výroční členská schůze

duben 2025 – studijní cesta

17. 5. 2025 – Muttertag

září 2025 – Seminář Beskydy

13. 12. 2025 – Nikolausfeier

celý rok - spolupráce s mládeží a další doplňkové akce

## LV Sekretariát Praha:

Großveranstaltung der Landesversammlung am 4.10.2025 - Reichenberg (Liberec)

*Všem našim členům přejeme krásné prožití vánočních svátků,  
mnoho klidu a pohody, hodně štěstí a hlavně zdraví v novém roce.*

*Těšíme se na společná a příjemná setkání v roce 2025.*

*Slížová Hana a členové výboru*



## PF 2025

*Wir wünschen Euch besinnliche frohe  
und glückliche Weihnachtstage  
und für das kommende Jahr 2025  
mögen Euch Zufriedenheit, Fröhen,  
Gesundheit und ganz viel Liebe begleiten.  
Wir freuen uns auf eine  
weitere gute Zusammenarbeit.*

Der Vorstand der Deutschen  
des Teschner Schlesiens BZG Havířov



# Geburtstagskalender



Bartoníková Marie, 70 let  
 Elfner Horst, 80 let  
 Gold Dominik  
 Kiacová Eva, 80 let  
 Kortmanová Jana

Klosová Alžběta, 85 let  
 Marek Albert  
 Pietraszková Zuzana  
 Rajca Josef, 75 let  
 Wiewiorková Anna

Januar

Dombrovská Milada  
 Gold Peter  
 Holý Radomír  
 Horálková Dana

Hüsken Heinrich  
 Kula Eduard  
 Macura Radovan  
 Rakovičková Eliška

Februar

Bilko Rudolf  
 Drašnerová Ilona  
 Chvátal Jiří

Rajca Jaroslav  
 Studnický Jiří

März

Auer Oldřich  
 Franek Antonín, 80 let  
 Ondrášek Erich  
 Sabánová Marta  
 Pindurová Jutta

Rajcová Halka, 70 let  
 Rucki Paul  
 Vavříková Marie  
 Žídek Josef

April



Seminář Beskydy Horní Lomná	1
Seminar Beskiden Horní Lomná	5
Rekonstrukce BGZ Havířov	10
Poznávací zájezd – Adventní Vídeň	13
Výuka německého jazyka	16
Akce roku 2025	18
Geburtstagsjubiläen und feiern	19



## Verein der Deutschen des Teschner Schlesiens e.V.

Studentská 11, Havířov-Podlesí 73601

Tel./Fax +420 725 352 168, E-mail: deutsche@seznam.cz

Spendekonto: GE Money Bank 1800 702 734 /0600 (Inland)

**[www.vdd-teschner-schlesien.cz](http://www.vdd-teschner-schlesien.cz)**

Herausgeber: Verein der Deutschen des Teschner Schlesiens - BGZ Havířov

Vorsitzende: Hana Slížová

Autoren: Hana Slížová, Jiří Studnický, Jana Scholl a Horst Elfner